

BRUNELLA AN TOMARINI , PhD

Piazza Monte di Pietà 30
00186 ROMA

bantomarini@gmail.com
bantomarini@johncabot.it

Brunella Antomarini teaches aesthetics and contemporary philosophy at John Cabot University, Rome. She is a translator of poetry and runs a poetry festival held at John Cabot University every spring: "InVerse".

Education

2003, Dottorato in Philosophy, from Gregoriana University, Rome, with a thesis on: "The Drama of Beauty. Perceptive Contemplation in Hans Urs von Balthasar."

1986, Laurea in Philosophy from the University of Urbino, with the thesis "From the Critique of Reason to the Critique of Culture. The Philosophy of Ernst Cassirer."

1977, Laurea in Foreign Languages and Literature from the University of Macerata, with the thesis: "Norman Mailer's Essays."

Editorial activity

2005 to present, Editor of yearly poetry anthology *InVerse*, John Cabot University Press

1996-2004, Co-director of the philosophical book-series *Montag* (Manifestolibri, Rome).

1987-2004, Editor of the journal of philosophy *Il cannocchiale* (ESI, Naples).

Career and membership

2011 - Invited to participate in Radio Rai1 broadcast 'Ben fatto' as philosopher.

2009 to present, Member of Società Italiana di Neuroestetica Semir Zeki (www.neuroestetica.org)

2008 to present, Member of the advisory board of *Sensibilia. Colloquium on Perception and Experience*, Rome

2009, Part of the Jury in the National Poetry Prize "Antonio Delfini", Modena.

2007, Part of the Jury in the National Poetry Prize "Antonio Delfini", Modena.

2006-2009, Chair of the Department of History and the Humanities, John Cabot University, Rome

2005 to present, Yearly organization of a Poetry Reading Festival at John Cabot University, "InVerse".

2002 to present, Member of the Società Italiana di Estetica

1998 to present, Adjunct Assistant in Philosophy of Art and Contemporary Philosophy, Phenomenology and Existentialism, John Cabot University, Rome,

1998 to present, Co-instructor of a seminar on Aesthetics at Temple University in Rome (June).

1975-81, Curator at the art gallery 'Il Falconiere', Ancona.

Languages

English (fluent), French (operative), German (operative), Ancient Greek, Latin

Publications:

Books

Forthcoming: *La preistoria acustica della poesia. Per un'antropologia del fenomeno poetico*, Aragno Editore, Torino 2013.

2012, *The Maiden Machine*, Edgewise, New York.

2012, *Thinking Through Error*, Lexington Books, Maryland, USA.

2007, *Pensare con l'errore*, Codice editore, Torino.

2006, *L'errore del maestro. Per una lettura laica dei Vangeli*, Derive Approdi, Roma.

2004, *Il dramma della bellezza. Una rilettura di Hans Urs von Balthasar*, Università Gregoriana, Roma

2004, *La percezione della forma. Trascendenza e finitezza in Hans Urs von Balthasar*, Aesthetica Edizioni, Palermo

Edited books:

Forthcoming: *Aesthetics of the future*, co-editor with Adam Berg, Lexington Books, Maryland, 2013.

2007, editor, with Silvano Tagliagambe, of *Il corpo e la tecnica. Intorno a un saggio inedito in Italia di Pavel Florensky*, Franco Angeli editore, Roma, 2007.

2004, co-editor of the monograph *Del gusto e della fame. Teorie dell'alimentazione*, Montag, Manifestolibri, Roma.

2002, editor of the monograph *La malattia che si cura di sé. Filosofia della medicina*, Montag, Manifestolibri, Rome.

2001, editor of the monograph *Le tattiche dei sensi*, Montag, Manifestolibri, Rome.

2000, editor of the monograph *Il valore cognitivo dell'arte, 'il cannocchiale,' n.2.*

1998, editor of the monograph *Le rappresentazioni della libertà*, Montag, Manifestolibri, Rome.

1998, editor of the monographic section *Tradurre: travisare e vedere*, "il cannocchiale," no.1.

1996, editor of the monograph *Sulla responsabilità*, "il cannocchiale," no. 1-2.

1996, editor of the monograph *La trasmissione delle idee*, Montag, Manifestolibri, Rome.

1994, editor of the monograph *Sulla traduzione*, "il cannocchiale," nn.1-2.

1991, editor of the monograph *I filosofi della Scuola di Marburgo*, "il cannocchiale" nn.1-2.

Articles and published texts

2012, *Dogville or The Arrogance of Grace. Hommage of the cinema to theatre*, in in the collective monograph on Lars von Trier's cinema, in "Dekalog", Wallflower Press, S. Fortuna and L. Scuriatti, edd.

2012, "Misurare il dolore", in *Il dolore*, Sensibilia no.4, 2011, Mimesis, Milano/Udine, pp. 11-26.

2011, "Lo spazio teatrale come spazio cognitivo primario", in *Spazio fisico/spazio vissuto*, Sensibilia n.3, 2010, Mimesis, Milano/Udine, pp. 11-28.

2009, *Teatri dell'occhio. L'alternarsi non-lineare delle teorie dei colori*, in AA.VV. *Connessioni inattese. Crossing tra arte e scienza*, ed. by Ignazio Licata, Giancarlo Politi Editore, Milano, pp.69-96.

2009, *The Notion of afterlife in Benjamin's Philosophy of History*. Proceedings of the International Conference at John Cabot University on Critical Theory, April 27-29, 2007.

2008, *Angeli a sei ali: per uno studio iconologico dei Cherubini*, "Semiotica", Urbino, April.

2007 *Stone Yearning to be Water*, in "Barry Callaghan. Essays on his Work", P. Uppal, ed., Guernica Editions, Toronto.

2007, *La natura come caso speciale della tecnica*, in *Il corpo e la tecnica*, B. Antomarini and S. Tagliagambe, edd., Franco Angeli, Roma

2006, *La regressione alla religiosità naturale nei primi seguaci di Gesù*, "Forme di vita", no-5.

2006, *Errors and Forms: The Emergence of Sense in Art*, Proceedings of the International Congress of the International Association of Empirical Aesthetics (IAEA), Avignon.

2004, *Thinking with Error*, "Interdisciplinary Journal of Germanic Linguistics and Semiotic analysis", no. 1, vol. 9, Spring, pp. 69-82.

2004, *Un ego fatto in due*, Postfazione al romanzo di Aldo Busi *Un cuore di troppo*, Mondadori, Milano.

2004, "Dalla mano alla bocca", in *Del gusto e della fame. Teorie dell'alimentazione*, Montag, manifestlibri, Roma.

2004, *Contemplative Perception: Art and Reality*, Proceedings of the Lisbon Congress of the International Association of Empirical Aesthetics (IAEA), Lisbon.

2004, *The Acoustical Pre-history of Poetry*, "New Literary History", tr. S.Stewart, Vol.35, no.3, Summer

2003, *The Wheat*, "Triquarterly", no.113, J. Kinsella and S. Stewart edd.

2003, contributes to the volume for Nobel Prize Gao Xingjian with the paper: *La peur de la beauté et la responsabilité esthétique*, editions Transbordeurs, Marseille.

2003, *Pensare con l'errore*, «Lettera Internazionale» no.1, 2003.

2002, "La preistoria acustica della poesia", in Montag 7: *L'esperienza musicale*, manifestolibri, Roma 2002.

2002, *The Poet of the Gospels* «Interdisciplinary Journal of Germanic Linguistics and Semiotic analysis», Spring, 7, 1.

2002, *Un ego fatto in due*, «Aperture,» Roma, n.11.

- 2001, "Come indoviniamo. Peirce e il PDP (Guessing power in Peirce's philosophy and in PDP)", in *Le tattiche dei sensi*, Montag, manifestolibri, Rome
- 2001, *Il rischio di ricordare*, «Aperture,» n.9.
- 2001, "Per una bioestetica", in *La malattia che si cura di sé*, Montag (manifestolibri,Roma)
- 2000, "Poesia mimetica. Un'ipotesi".in *Il valore cognitivo dell'arte*, 'il cannocchiale,' n.2.
- 2000, review to Armando Ferrari, *Aurora do pensamento*, «Revista Brasileira de Psicanalise,» volume 34, n.1.
- 2000, *Penuria di parole*, «Pagine,» n.IX, 28.
- 1999, *Il fenomeno poetico come eredità della cognizione corporea*, in 'Pagine', anno X, no.26.
- 1999, *Oral Formulas in Ritual Pre-literate Communication. The Cognitive Organic Response*, in «Interdisciplinary Journal of Germanic Linguistics and Semiotic Analysis,»
- 1998, "La disposizione alla resa", in *Le rappresentazioni della libertà*, Montag, manifestolibri, Rome.
- 1998, "La figura femminile in Kérèny e Bachofen", in AA.VV. *Karl Kérèny*, Messina, Atti del Convegno for University of Messina.
- 1998, "Giovanna Bemporad: la traduzione perfetta", in *Tradurre: travisare e vedere* (B. Antomarini, ed.) sezione «il cannocchiale», no.1.
- 1998,. *La responsabilità verso il lavoro improduttivo*, in *Sulla responsabilità* (B. Antomarini, ed.) monograph «il cannocchiale», no. 1-2.
- 1996, *Sulla distinzione tra povertà naturale e povertà indotta* «Democrazia e diritto», no.2.
- 1996, "Progetto per uno studio della idea cristiana primitiva", in *La trasmissione delle idee*, Montag, vol.1.
- 1996, "Il ritmo nella traduzione poetica", in *Sulla traduzione*, (B.Antomarini, ed.), "il cannocchiale,» nn.1-2.
- 1994, *La questione della sopravvivenza e il matriarcato antico* «Democrazia e diritto,» no.1.
- 1993, *Il poeta nel tempo della sopravvivenza* in "Pagine," n.9.
- 1993, *L'Italia confina con l'India*, in "il cannocchiale" n. 2.
- 1992, *Chi abita nel bosco. Quattro favole*, Poligrafa Ediciones, Barcellona, (translated into Spanish and English)
- 1992, Two of the four fables appear in "The Malahat Review," n.100.

1990, "E' possibile una storia vera?" in AA.VV., *Momenti e problemi di filosofia della storia*, ESI, Napoli.

1990, *Il kantismo di Cassirer*, in "Quaderni degli Annali della facoltà dell'Università di Urbino," n.1.

1998, *Francesca Woodman* in "Parkett,» no.15.

1988, *L'anamnesi platonica in Natorp*, in "Il Cannocchiale," nn. 1/2.

1987, *Cohen e Natorp: la riscoperta dell'esigenza sistematica in filosofia*, "Il Cannocchiale», nn.1/2.

1986, *Il problema della percezione nella filosofia di E. Cassirer*, in "Annali della facoltà di Filosofia dell'Università di Urbino", n. 2

1981, collaborated to the journal "Il Traduttore,» and edited part of *Americanismi*, a dictionary of American slang written by U.Antomarini, nn. 3-1980, ½

1980, *L'identità del traduttore letterario, come figura sociale e come intellettuale*, in "Il Traduttore», n. 1/2.

Other professional activities

Lectures:

2012, April 12, 13, invited to hold lectures on "Il teatro della conoscenza" at Istituto Italiano per gli Studi filosofici di Napoli.

2010 (12/3-4), invited to the III Festival di filosofia Città di Castello, "L'alimentazione", with the lecture: "Tra la mano e la bocca. Immagini antropologiche della fame".

2010 (11/11) invited to round table *Sulla Traduzione*, Fondazione Rossetti, Vasto.

2010 (10/22-23), Invited to conference *Donne e Polis: Charlotte Perkins Gilman*, Lecture "Donne tra inclusione ed esclusione: sul saggio Women and Economics, di Charlotte Gilman".

2010, (02/19) Lecture "Misurare il dolore: un'aporia filosofica, IV Seminario Sensibilia, Rome.

2009, (02/20): Lecture "Lo spazio teatrale come spazio primario dell'esperienza", III Seminario Sensibilia, Rome.

2009, (03,18); Invited to hold a lecture on "La tecnica come proiezione del corpo. O Viceversa?" at a Seminario di Filosofia della conoscenza, Roma3, Dipartimento di Filosofia.

2009, January 25, invited to hold a lecture on *The Theatre of Knowledge. Shakespeare's Measure for Measure as aesthetic model of Knowledge*, Department of Theatre, University of California at Riverside.

2008 (11/5-8) Invited to hold a presentation at the International Conference "History and Memory", November 5-8, Konrad Lorenz Stiftung, Berlin. Lecture: "Monuments to the Holocaust. History as theatre of memory and oblivion".

2008 (08/ 31), Presentation on *The Theatre of Philosophy. Walter Benjamin and the aesthetic model of knowledge*, at the 4th Annual Joint Conference of the Society for European Philosophy and the Forum for European Philosophy, University College Dublin, Ireland, B. O'Connor, ed.

2008 (05/22), Presentation at the II International Conference on Critical Theory, John Cabot University; lecture: "The Political task of the translator. Walter Benjamin on language and political performance".

2008 March 14, Presentation of book "Pensare con l'errore", Fondazione Basso, with the participation of Beppe Sebaste, Domenico Parisi, Franco Voltaggio.

2008, invited to a seminar at Alghero (Sassari), Facoltà di Architettura, 28 febbraio on *Il corpo e la tecnica* (see above)

2007 (07/6-18), *The Bizantine six-winged Cherubim*. IASS Conference on Angels, A.Cohen and N.Roelens, P.Ricci, edd., Urbino.

2007, April 27-29, International Conference on *Critical Theory*, John Cabot University; lecture "Walter Benjamin: the Afterlife of an Artwork as Cognitive Heterocracy".

2006, Lecture at the Department of Theatre, University of California at Riverside: *Translating Poetry*, Dec. 18.

2006, August 31-September 1, Presentation: *Errors and Forms: The Emergence of Sense in Art*, International Congress of International Association of Empirical Aesthetics (IAEA), Avignon.

2005, Seminar on *Le radici biologiche della religione*, University of Salerno, June 10-11. Lecture: "La regressione alla religiosità naturale nei prim iseguaci di Gesù".

2004, September 16, *Contemplative Perception: Art and Reality*, International Congress of IAEA, Lisbon.

2003, Presentation at the International Colloque on Nobel laureate Gao Xingjian, "Ethique et Esthetique", Marseille, (December 16); lecture: "La peur de la beauté et la responsabilité aesthetique".

2003, Presentation at the Interdisciplinary Workshop by 'Lettera Internazionale' on "Per una cultura della complessità", (April 3).

2003, Presentation at the XVIII Meeting of the Semiotic Circle of California at Berkeley; presentation of paper: «Thinking with Error. Peirce's Semiotics and Cognition» (January).

2003, Guest lecturer in a course in Literature and Law, Temple University, Rome, (June)

2002, Seminar on «La contro-informazione sulla guerra,» con Luigi Calligaris, Giulietto Chiesa, Antonella Sapio, 15 febbraio, Sala della Protomoteca, Campidoglio, Roma

2002, March 12, presentation of Italian translation of the *Veda hymns*, by Barbara Radice, ed. Lythis, Como 2002, at Memphis Gallery, Rome

2002, presentation of *Scipione* at the Galleria Comunale d'arte moderna, Via Reggio Emilia.

2002, collaboration with the cultural journal «Lettera Internazionale», Rome

2002, Presentation of the collection of poems by Paola Febbraro, *La rivoluzione È solo della terra*, Editore Manni, at Empiria edizioni, (December 4).

2001, Presentation of painter Enzo Cucchi at Temple University in Rome (February, 14).

2001, Presentation of book series Montag (manifestolibri, Rome), Milan, (Accademia di Brera)

2001 Contribution to the Convegno: «Medicina e sofferenza» at La Società di Studi Filosofici Marotta, Napoli (October 19).

2001, Guest lecturer at a course in Law and Literature, Temple University, Rome (June).

2000, Presentation of painter Sandro Chia at Temple University in Rome (February, 21).

2000, 14th Meeting of the Semiotic Circle of California at Berkeley, with the contribution «The Poet of the Gospels. Vico's Imaginative Universals as Narrative Structure».

2000, Seminar on «A theory of poetry», Libreria Odradek (June 7).

2000, Presentation at the International Workshop by CNR, Rome, on «Modelling and Simulating cultural Transmission and Evolution», CNR of Rome, at the Certosa di Pontignano, Siena (September, 3-4).

1998, Presentation at the 13th Meeting of the Semiotic Circle of California, at Berkeley (January 24th).

1997, Presentation of Giovanna Bemporad (Italian translation of Homer's *Odyssey*), poet and translator at Temple University in Rome.

1999, Presentation at the International meeting of the SERCIA (Société d'études et de recherches sur le cinéma anglo saxon), Urbino, (September 23-26).

1990-96, Contributing editor to the cultural review "Tempo presente" Rome.

1996, Contribution to the International Meeting on Karl Kérényi, Accademia d'Ungheria, Rome.

1979-1981, Worked for the Azienda Mezzi Meccanici del porto di Ancona and worked as interpreter from English and French in the field of contemporary art.

1979-81, Published many articles in the art magazine "Segno."

Translations

From English:

2011, *InVerse*, no.4, Italian Poets' Anthology, John Cabot University Press, Rome (Bre, Riviello, Marzaioli)

2009, Paul Vangelisti, *La vita semplice*, Emilio Mazzoli Editore, Modena

2008, Excerpts from Dino Garrone, *Le più belle pagine*, Vallecchi, Firenze, 1973, in "Vanitas", V.Katz, ed., New York, n.4.

2007, poems by Edoardo Albinati, in *Triquarterly* (Jan.1, 2007).

2007, Richard Milazzo, *Stone Dragon Bridge*, Emilio Mazzoli, editore, Modena.

2007, *InVerse. Italian Poets in translation*, III edition, John Cabot University Press, Rome

2006, *InVerse. Italian Poets in translation*, II edition, John Cabot University Press, Rome

2005, *InVerse. Italian Poets in translation*, I edition, John Cabot University Press, Rome

2004, A. Cohen *Simulacri del cinema culinario*, in Montag, "Del gusto e della fame. teorie dell'alimentazione", manifestolibri, Roma.

2002, Margaret Avison for the book *Il cuore ottico*, Longo editore, Ravenna.

2002, 50 entries from an Augustinian Dictionary published by B.Eerdman, Cambridge: Grand Rapids, forthcoming in 2004.

2001, *Scipione*, poems. With Susan Stewart, ed.Charta, Milan. Part of the translation appeared in "Yale journal of Italian Poetry" (fall 2001) and "Exile" (Toronto, 2001).

2000, for "il cannocchiale," no.2:

Alain J.-J. Cohen, *La Flagellazione di Piero della Francesca. Il pittore come regista*

Barry Callaghan, *Come si chiama questa storia?*

Alan Singer, *Errori belli: progetto per un'estetica come arte della contestualizzazione*

Martha Nussbaum, *Lo spettatore emozionato*

Kay Young, *Immaginando la coscienza di Emma*

2000, Merlin Donald, *Il senso del sé: l'ordito della cultura, la trama della mente*, Montag, vol.V, manifestolibri.

1998, Lee Smolin, *Il pluralismo dal punto di vista scientifico*, Montag, vol.IV.

1998, Adam Berg e Yoram Carmeli, *Il circo della natura della natura*, Montag, vol.IV.

1997, Alain Cohen, *Iper-memoria e iconofilia. Montag tra Freud e le scienze cognitive*, Montag, vol.II

1997, Alan Singer, *Scegliere di vedere: rendere visibile il fare estetico*, Montag, vol.II.

1996, Dan Sperber, *Il contagio delle idee*, Montag, vol.I.

1996, Hans Cees-Speel, *Le idee come entità materiali*, Montag, vol.I.

1993, Interview to Agnes Heller in "il cannocchiale," n.2.

1991, T.McEvelley, *Nostro padre il vuoto*, in "Tempo Presente," n.127-129.

From French:

1999, Dominique Sipièrè, *Storia di uno scacco: statuto e morale della scienza. A proposito del Frankenstein di Kenneth Branagh*, "il cannocchiale," n.2.

1992, Jacques Le Rider, *L'unificazione tedesca: una chance mancata, secondo Habermas*, "Tempo Presente," n.142.

From German:

1990, Bernd Klueser, *Elementi per lo sviluppo del concetto antropologico di arte in Joseph Beuys*, "Il cannocchiale," 2.

1986, Paul Natorp, *Il Menone*, in "Il Cannocchiale," nn.1/2.